

NEW LAND

New Generation of Appliance



تی بخارشوی

مدل: NL-3155BG

فارسی ☐

English ☐

۱. هشدارهای ایمنی

برای کاهش خطر آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا آسیب‌های دیگر، لطفاً موارد زیر را رعایت کنید:

- این وسیله نباید توسط کودکان زیر ۸ سال استفاده شود، و کودکان بالای ۸ سال نیز تنها با نظارت بزرگسال مجاز به استفاده هستند.
- از بازی کردن با دستگاه خودداری کنید.
- لباس‌های گشاد، انگشتان، و هرگونه عضو بدن را از قسمت‌های متحرک دستگاه و متعلقات آن دور نگه دارید.
- هنگام عدم استفاده، و پیش از تمیزکاری، سرویس یا تعمیر دستگاه، آن را خاموش و از برق جدا کنید.
- از کابل آسیب‌دیده استفاده نکنید؛ در صورت بروز هرگونه آسیب، تعویض باید فقط توسط تکنسین مجاز انجام شود تا خطرات احتمالی کاهش یابد.
- دستگاه را با کابل آن جابه‌جا نکنید.
- در زمانی که دستگاه به برق متصل است، آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- از دوشاخه یا کابل آسیب‌دیده استفاده نکنید.
- دستگاه را با کشیدن کابل بلند نکنید؛ دستگاه را از طریق کابل‌ها کنترل نکنید؛ هنگام بسته‌بودن در، کابل‌ها را زیر فشار قرار ندهید؛ کابل را در گوشه‌های تیز یا مکان‌هایی که باعث خم‌شدن شدید می‌شود نکشید.
- کابل‌ها را از سطوح گرم دور نگه دارید.
- دستگاه را با کشیدن کابل از برق نکشید؛ همیشه دوشاخه را گرفته و خارج کنید.
- دستگاه را با دستان خیس به کار نگیرید.
- پیش از خارج کردن دوشاخه از برق، همه‌ی عملکردهای دستگاه را خاموش کنید.
- هنگام جمع کردن کابل، دوشاخه را در دست نگه دارید.

- برای جلوگیری از خطر، بسته‌بندی پلاستیکی را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- دستگاه را فقط مطابق دستورالعمل‌های این دفترچه استفاده کنید.
- فقط از لوازم جانبی رسمی و توصیه‌شده استفاده کنید.
- دستگاه را درون آب یا مایعات غوطه‌ور نکنید.
- اگر دستگاه درست کار نمی‌کند، یا دچار ضربه، سقوط، قرار گرفتن در محیط بیرون یا تماس با مایعات شده، از به‌کارگیری آن خودداری کرده و آن را به مراکز خدمات پس از فروش رسمی تحویل دهید.
- در صورت وجود انسداد در قسمت مکش هوا، از دستگاه استفاده نکنید؛ اطمینان حاصل کنید که هیچ‌گونه گرد و غبار، پرز، مو، یا هر شیء دیگری که جریان هوا را کاهش دهد، وجود نداشته باشد.
- هنگام تمیزکردن پله‌ها، احتیاط کنید.
- از این دستگاه برای جمع‌آوری یا تماس با مایعات قابل‌اشتعال یا مواد اشتعال‌زا (مانند بنزین) استفاده نکنید؛ همچنین در محیط‌هایی که مواد قابل‌اشتعال یا بخارات آن‌ها وجود دارد از دستگاه استفاده نکنید.
- از دستگاه برای جمع‌آوری مواد سمی (مانند سفیدکننده کلردار، آمونیاک، مواد پاک‌کننده فاضلاب و...) استفاده نکنید.
- از دستگاه در فضاهای بسته‌ای که بخار ناشی از رنگ، تینر، چسب، یا مواد قابل‌اشتعال و مقاوم‌کننده سمی وجود دارد استفاده نکنید.
- از دستگاه برای جمع‌کردن اجسام سخت یا تیز مانند شیشه، میخ، پیچ، سکه و... استفاده نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که دستگاه روی سطحی صاف و پایدار قرار گرفته است.
- اشیای در حال سوختن یا دود کردن مانند سیگار، کبریت یا خاکستر داغ را جمع نکنید.
- فقط در فضای داخلی استفاده کنید.

- همیشه دستگاه را به پرز مناسب و استاندارد متصل کنید.
- اگر دستگاه سقوط کرده، آسیب دیده یا نشی دارد از آن استفاده نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که دست‌ها هنگام روشن یا خاموش شدن دستگاه از آن دور باشند.
- سطح زیرین دستگاه ممکن است به سرعت داغ شود؛ احتیاط کنید.
- اجازه ندهید محلول‌های شوینده یا اسپری‌ها مستقیماً به سمت افراد، حیوانات یا تجهیزات حاوی قطعات الکتریکی پاشیده شوند.
- از دستگاه روی چرم، موم چوب، مبلمان یا کف‌پوش‌های واکس خورده، الیاف مصنوعی، مخمل یا سایر مواد حساس و قابل تخریب استفاده نکنید.
- در هنگام اتصال کابل برق، دستگاه را بدون نظارت رها نکنید.
- هنگام استفاده از نازل تزریق، آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- از دستگاه در داخل دیگر تجهیزات برقی استفاده نکنید؛ برای مثال داخل فر.
- دستگاه را پس از پایان کار یا هنگام انجام عملیات نگهداری از برق جدا کنید.

۲. معرفی دستگاه

۲.۱ ویژگی‌های دستگاه

این دستگاه یک تی بخارشوی ۲ در ۱ است که برای شست‌وشوی کف و تمیزکاری دستی طراحی شده است.

برس کف بخارشوی به راحتی می‌تواند لکه‌های سخت را از روی سطوح کف با استفاده از بخار با دمای بالا از بین ببرد و اثر ضدعفونی‌کننده ایجاد کند.

با اتصال لوازم جانبی به بدنه اصلی، می‌توان لکه‌ها را از روی سطوح شیشه‌ها، آینه‌ها و پیشخوان‌ها با استفاده از بخار داغ از بین برد و به اثر ضدعفونی‌کنندگی دست یافت.

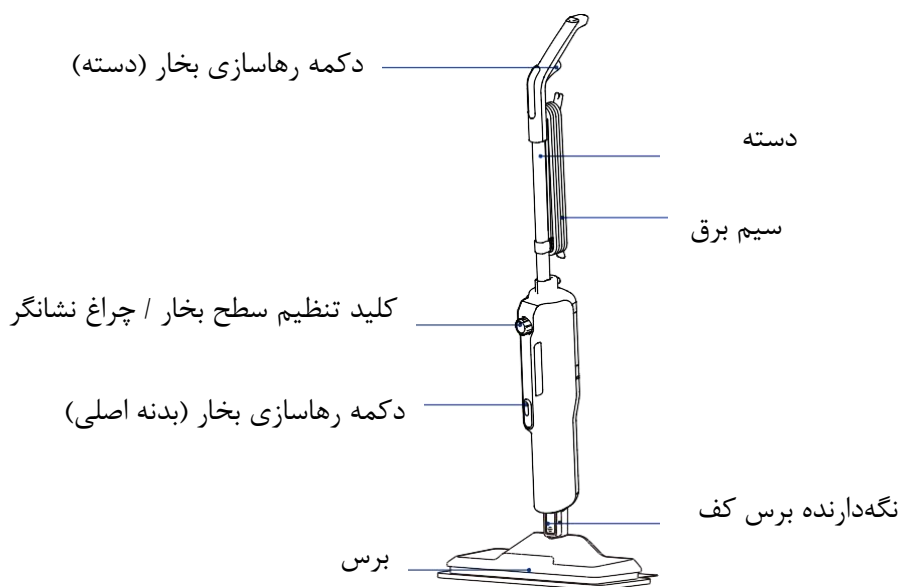
لوازم جانبی چندمنظوره شامل موارد زیر هستند: برس شیشه؛ برس گرد نایلونی؛ و نازل خم‌شونده.

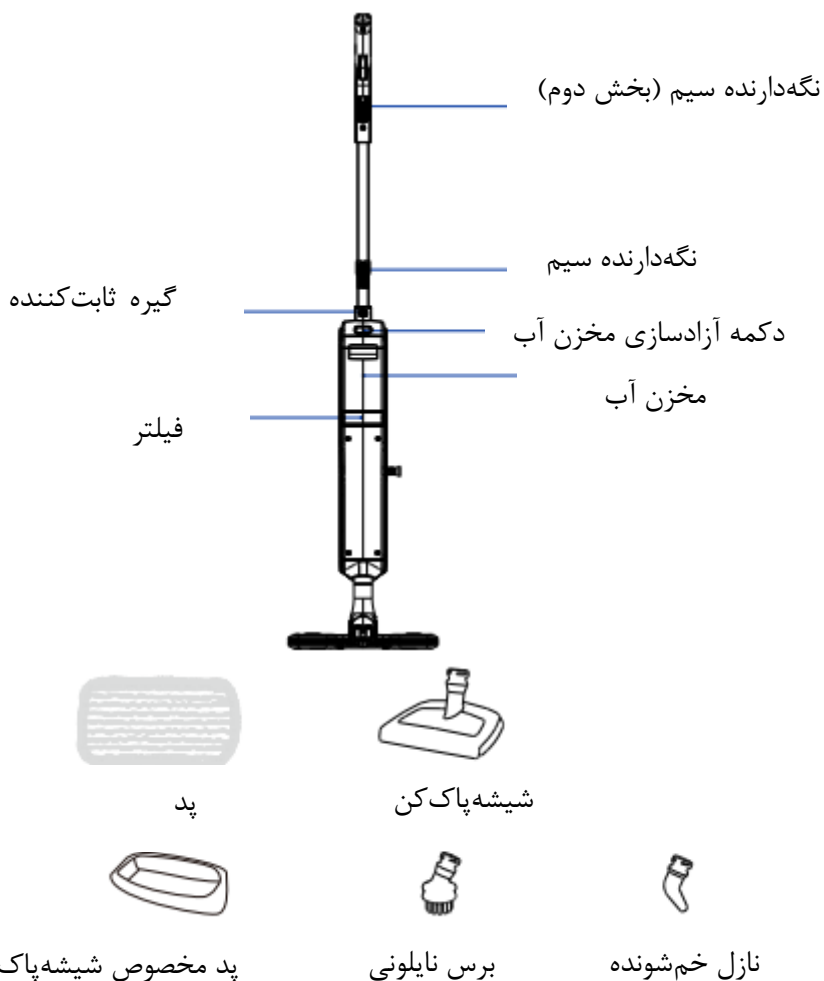
۲.۲ درباره بخارشوی

A. دکمه رهاسازی بخار (دسته): برای شروع خروج بخار فشار دهید؛ برای توقف، رها کنید.

B. دکمه رهاسازی بخار (بدنه اصلی): هنگام استفاده دستی، فشار دهید تا بخار خارج شود؛ برای توقف، رها کنید.

C. کلید تنظیم سطح بخار: با چرخاندن کلید، میزان خروج بخار را کنترل کنید.





با توجه به ضرورت بهبود مستمر محصولات، پیکربندی‌های فوق ممکن است در مدل‌های مختلف متفاوت باشد.
شرکت حق تفسیر و اعمال تغییرات را برای خود محفوظ می‌دارد.

۳. راهنمای استفاده

برای سهولت در حمل و نقل و نگهداری، برخی قطعات دستگاه به صورت جداگانه در یک بسته قرار گرفته‌اند.

پیش از استفاده، لطفاً تمام قطعات را از بسته خارج کرده و مطابق مراحل زیر نصب کنید.

۳.۱ نصب بدنه اصلی

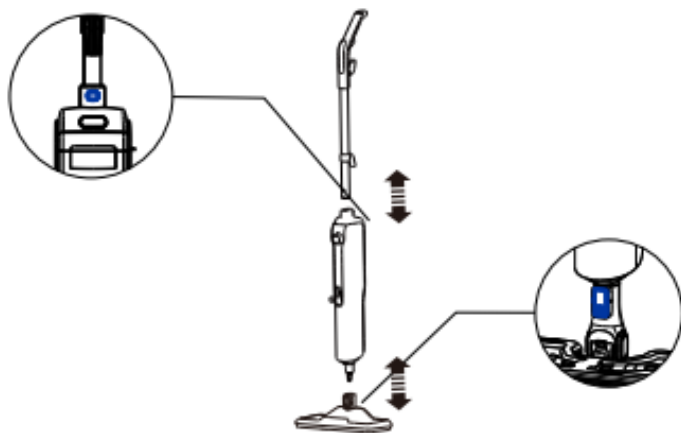
نصب:

دسته و برس کف را در محل‌های مشخص روی بدنه اصلی قرار دهید و فشار دهید تا صدای «کلیک» شنیده شود؛ در این هنگام نصب کامل شده است.

جداسازی:

برای خارج کردن دسته، دکمه Handle Fastener (گیره ثابت کننده دسته) را فشار دهید و دسته را بیرون بکشید.

برای جدا کردن برس کف، دکمه Floor Brush Fastener (نگه‌دارنده برس کف) را فشار دهید تا برس آزاد شود.



۳. راهنمای استفاده

۳.۲ نصب پد

نصب: دستگاه را بلند کنید و مطمئن شوید که برس کف روبه‌روی پد قرار دارد تا اتصال به راحتی انجام شود.

جداسازی: روی پد پا بگذارید و دستگاه را به سمت بالا بلند کنید تا از برس کف جدا شود.

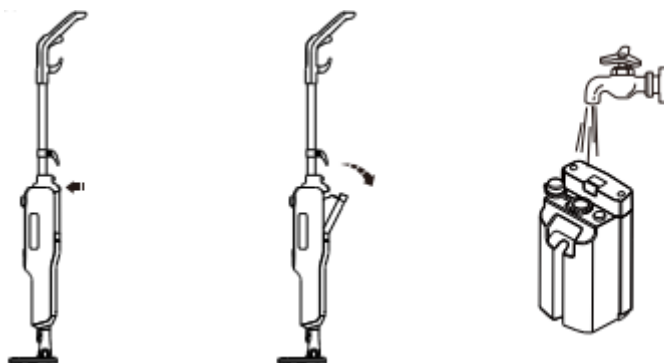


۳.۳ نصب مخزن آب

برای خارج کردن مخزن آب، دکمه **Water Release Button** (دکمه آزادسازی مخزن آب) را فشار دهید.

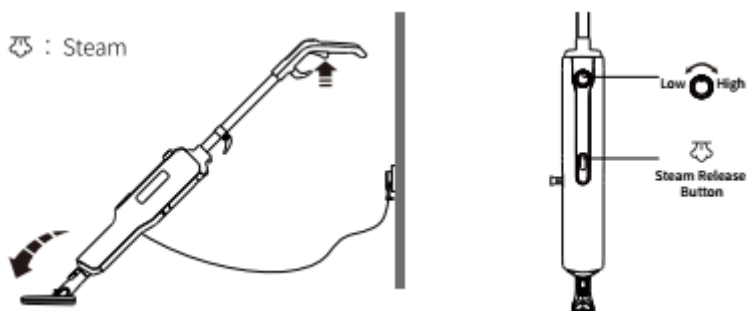
درپوش مخزن را باز کرده و داخل آن آب بریزید، سپس مخزن را دوباره در جای خود قرار دهید.

زمانی که صدای «کلیک» شنیده شود، نصب کامل شده است.



۳.۴ راهنمای عملکرد

- A. شروع به کار:** دوشاخه را به برق متصل کنید تا دستگاه آماده شود. دستگاه به مدت ۱۵ ثانیه شروع به پیش‌گرمایش می‌کند و چراغ نشانگر به رنگ آبی چشمک می‌زند. وقتی چراغ نشانگر به‌طور ثابت آبی شد، دستگاه آماده استفاده است.
- B. تمیز کردن:** دکمه رهاسازی بخار روی دسته را به‌صورت ممتد فشار دهید تا عملیات تمیزکاری انجام شود. برای توقف، دکمه را رها کنید.
- C. تنظیم بخار:** با چرخاندن کلید تنظیم بخار، میزان خروج بخار را کنترل کنید.



E. استفاده از لوازم جانبی چندمنظوره

با اتصال لوازم جانبی چندمنظوره، می‌توانید دستگاه را برای کاربردهای مختلف استفاده کنید.

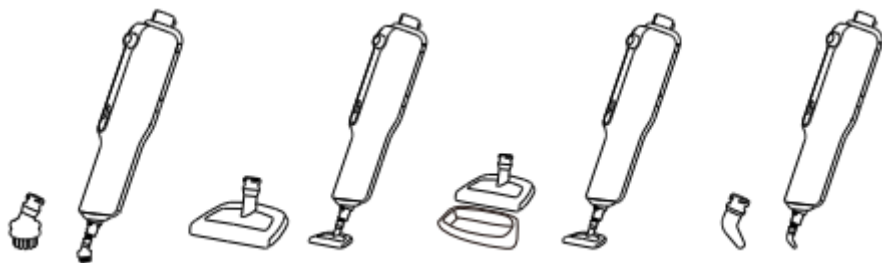
برای شروع کار، دکمه رهاسازی بخار را فشار دهید؛ برای توقف، دکمه را رها کنید.

۱. **برس نایلونی (Nylon Brush):** برای پاک کردن آلودگی‌های سطح سینک، کاشی سرامیکی و موارد مشابه.

۲. **شیشه پاک کن (Glass Scraper):** همراه با نوار خراش زن، برای تمیز کردن شیشه، کاشی سرامیکی و سایر سطوح صاف.

۳. **پد مخصوص شیشه پاک کن (Cloth for Glass Scraper):** برای اتوکشی لباس‌ها، رفع بو و کاربردهای مشابه.

۴. **نازل خم‌شونده (Bending Nozzle):** برای پاک کردن آلودگی‌ها در گوشه‌ها و نقاط دشوار.



۴. نگهداری

۴.۱ تمیز کردن پد

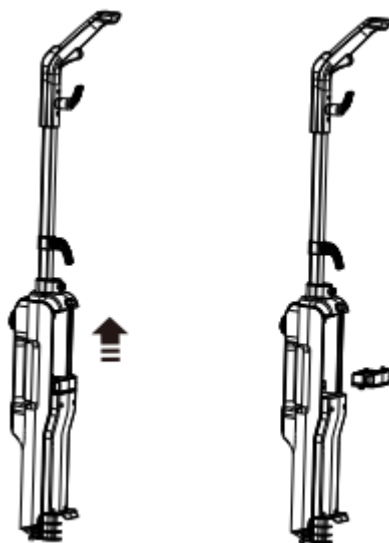
لطفاً صبر کنید تا دستگاه کاملاً خنک شود، سپس پد را جدا کرده و آن را به‌طور کامل تمیز کنید.

نکته: پیشنهاد می‌شود پد میکروفایبر هر ۳ ماه یک‌بار تعویض شود.



۴.۲ تعویض فیلتر

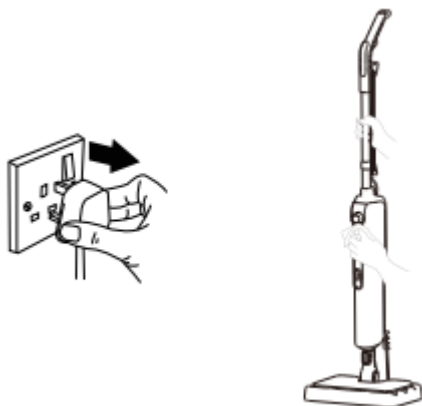
برای جلوگیری از ایجاد رسوبات ناشی از سختی آب و جلوگیری از گرفتگی مجاری بخار، توصیه می‌شود فیلتر آب هر ۶ ماه یک‌بار تعویض شود.
لطفاً ابتدا مخزن آب را خارج کرده و سپس فیلتر را برای تعویض بیرون بیاورید.



۴.۳ نگهداری روزانه

پس از تمیزکاری، دوشاخه دستگاه را از برق خارج کنید و مطمئن شوید که دستگاه کاملاً خنک شده است.

دستگاه را در محل نگهداری قرار دهید و سیم برق را به دور نگه‌دارنده سیم بپیچید.
 هنگام تمیز کردن دستگاه، اجازه ندهید آب وارد قطعات داخلی شود.
 از قرار دادن دستگاه در معرض نور مستقیم خورشید یا محیط‌های مرطوب خودداری کنید.



۵. مشخصات محصول

نام محصول:	بخارشوی (Steam Mop)
مدل:	NL-3155BG
ولتاژ نامی:	۲۲۰ ولت
توان نامی:	۱۶۰۰-۱۴۰۰ وات
ظرفیت مخزن آب:	۳۸۰ میلی لیتر
وزن خالص:	۲.۸ کیلوگرم
طول سیم برق:	۵ متر
ابعاد جعبه:	۶۴۹ × ۳۰۴ × ۱۷۵ میلی متر

۶. عیب‌یابی

عیب‌های رایج	علت احتمالی	راه‌حل
دستگاه روشن نمی‌شود	دوشاخه به‌طور کامل وارد پریز نشده است	دوشاخه را کامل وصل کنید
دستگاه بخار تولید نمی‌کند	آب در مخزن وجود ندارد	آب اضافه کنید
	دستگاه پس از اتصال به برق، باید ۱۵ ثانیه پیش‌گرمایش انجام دهد	۱۵ ثانیه صبر کنید تا دستگاه آماده شود
	آب در دیگ بخار وجود ندارد	دکمه رهاسازی بخار را فشار دهید تا آب وارد مخزن بخار شود
لکه بخار روی زمین پس از استفاده	پد بیش از حد خیس است	پد را تعویض کنید
	بخار بیش از حد طولانی خارج شده است	دکمه را رها کنید تا بخار متوقف شود
کاهش حجم بخار	گرفتگی فیلتر	فیلتر را به‌موقع تعویض کنید

توجه

اگر محصول با وجود اجرای مراحل فوق همچنان به‌درستی کار نکرد، لطفاً برای دریافت کمک با واحد خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

۷. گارانتی

برای حفظ ایمنی در حمل‌ونقل محصول، لازم است از جعبه‌های بسته‌بندی استفاده شود. توصیه می‌شود جعبه بسته‌بندی حداقل ۳۰ روز پس از دریافت محصول نگهداری شود.

دوره گارانتی	محتوای گارانتی	نوع
۱ سال	بدنه اصلی و پایه دستگاه	دستگاه
—	پد، فیلتر	لوازم جانبی

نکته: برای لوازم مصرفی گارانتی ارائه نمی‌شود.

To reduce the risk of fire, electric shock or injury, please follow these requirements:

⚠ This appliance shall not be used by children under 8 years old, and shall not be used

by children above 8 years old without supervision;

⚠ Please do not play with this appliance;

⚠ Keep loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories;

⚠ Power off when not in use and before cleaning, servicing or repairing the device;

⚠ Do not use with damaged power cord; to avoid the risks of danger, replacement must be done by maintenance staff;

⚠ Do not use this appliance above any cords;

⚠ Do not leave the appliance unattended when its plugged in;

⚠ Do not use damaged cord or plug;

⚠ Do not lift the appliance by pulling cables; Do not control the appliance by the cables; Do not clamp cables when door closed; Do not pull cables when in sharp edges or corners;

⚠ Keep cables away from heated surfaces;

⚠ Do not plug by cords, please unplug by the plug;

⚠ Do not operate the appliance with wet hands;

⚠ Please shut off all functions before unplug;

⚠ Please hold the plug while rewinding;

⚠ To avoid the risk of danger, please keep plastic packaging film away from children;

⚠ Please use the appliance by following this manual;

⚠ Please use the official set of accessories;

⚠ Do not immerse in water or liquid;

⚠ If the appliance does not work properly, has been dropped on the ground, damaged, placed outdoors or dropped in water, please do not attempt to operate it, and send it to official aftersales center;

- ⚠ Do not use in the case of open jam, make sure no dust, lint, hair, or any object that may reduce airflow;
- ⚠ Be careful when cleaning stairs;
- ⚠ Do not use this device to remove flammable or flammable liquids (such as gasoline) or in areas where flammable or flammable liquids may be present;
- ⚠ Do not use for cleaning toxic substances (chlorine bleach, ammonia, sewage cleaning agent, etc.);
- ⚠ Do not use the device in a confined space filled with steam from oily paint, paint thinner or certain moth-proof substances, combustible dust or other explosive or toxic vapors;
- ⚠ Do not use it to clean hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc;
- ⚠ Ensure that the appliance is placed on a horizontal surface;
- ⚠ Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes;
- ⚠ Use indoors only;
- ⚠ Always connect to a proper outlet;
- ⚠ Do not use the device if it is dropped, shows obvious signs of damage, or leaks;
- ⚠ Ensure that children are kept away from the device when it is energized or cooling down;
- ⚠ The surface of the supporting foot is easy to get heated;
- ⚠ Do not allow steam to spray directly facing people, animals or equipment containing electrical components;
- ⚠ Do not use this device on leather, waxed furniture or flooring, synthetic fiber, velvet or other perishable and vapor-sensitive materials;
- ⚠ Do not leave the device unattended when connecting power;
- ⚠ Do not open the injection hole during use;

⚠ Do not use steam directed inside any electrical appliance, for example, the interior of the oven ;

⚠ Unplug the appliance after use or during maintenance.

2. Introduction of the Appliance

2.1 Features of the Appliance

This appliance is a 2 in1 Steam Mop for floor mopping and hand-held cleaning.

The floor brush of the Steam Mop can easily remove stubborn stains on the hard floor surfaces through high temperature steam to achieve sterilization effect.

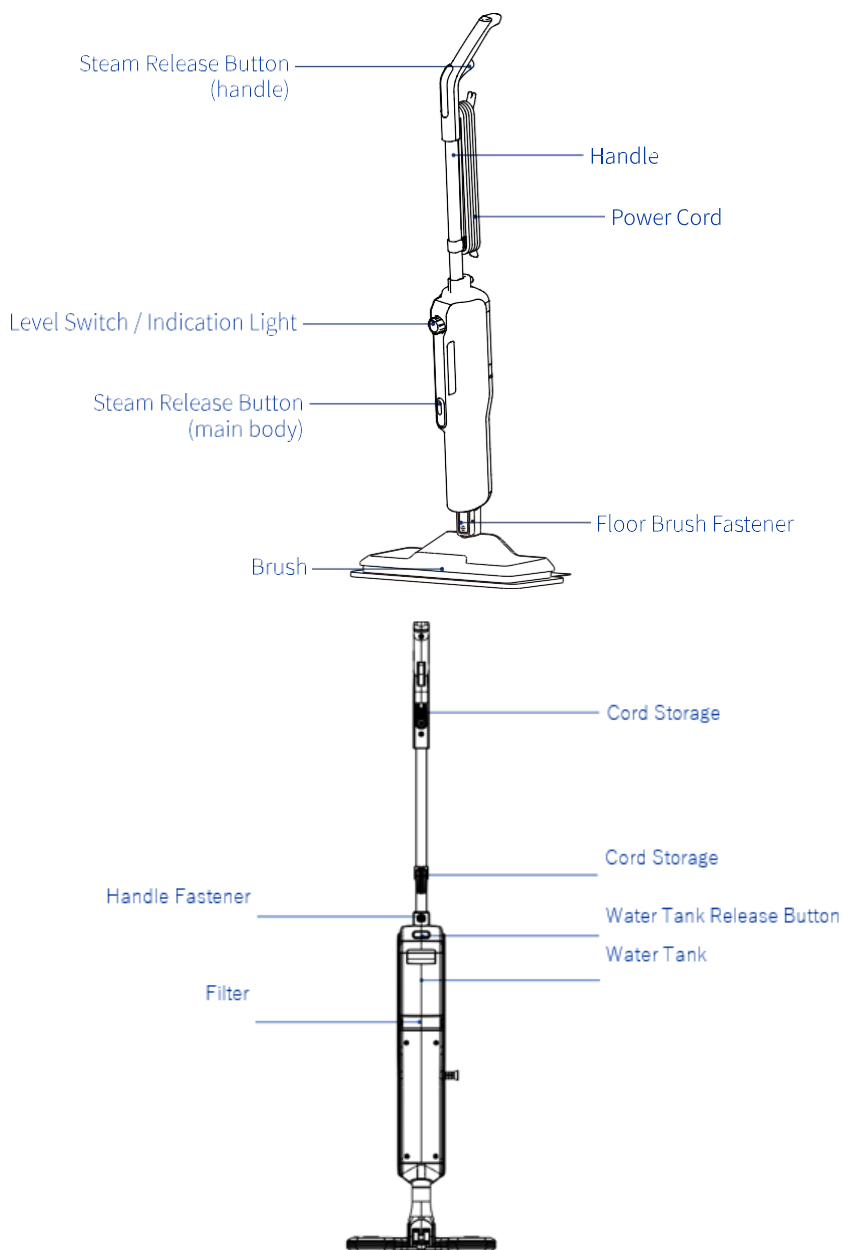
Connect accessory with the main body to remove the stains on the surfaces of glass windows, mirrors and countertops through high temperature steam to achieve sterilization effect. Multi-functional accessories are included: glass brush; nylon round brush; and bending nozzle.

2.2 About Steam Mop

Steam Release Button (handle): Press to start releasing steam; release to stop.

A. Steam Release Button (main body): When in handheld state, press to start releasing steam; release to stop.

Level Switch: Turn the switch to control the volume of steam.





Glass Scraper



Cloth for Glass Scraper



Nylon Brush



Bending Nozzle

Due to the need of continuous improvement of the products, the above configuration may vary with different models. The company reserves the right of interpretation.

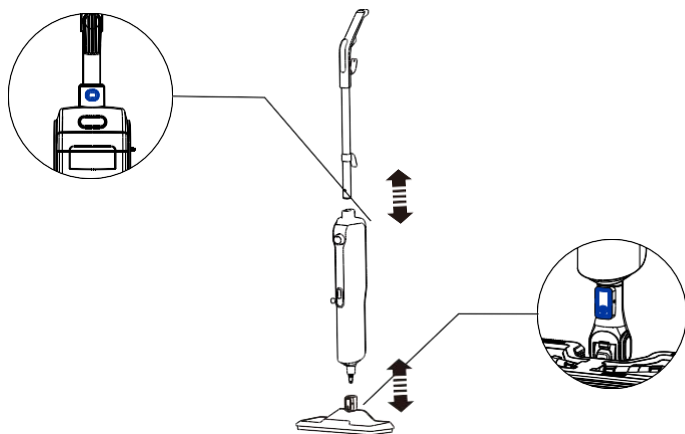
3. Operation Guide

For the convenience of transportation and storage, parts of the appliance are separately stored in one package. Before use, please take out all the parts, and install according to the following steps.

3.1 Installation of Main Body

Installation: insert the handle and the floor brush into the corresponding position of the main body, the installation will be completed after hearing the "snap" sound.

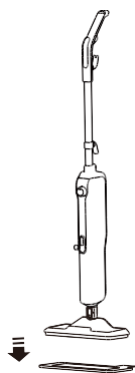
Disassembly: press the "handle fastener" to pull out the handle; Press the "Floor Brush Fastener" disassemble the floor brush.



3.2 Installation of Mop Cloth

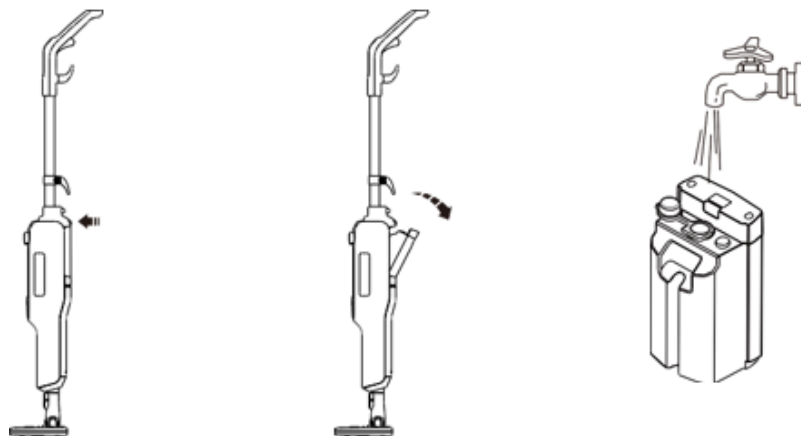
Installation: Lift up the appliance, make sure that the floor brush faces the mop cloth for easy stickup.

Disassembly: step on the mop cloth and lift up the appliance to separate from the floor brush.



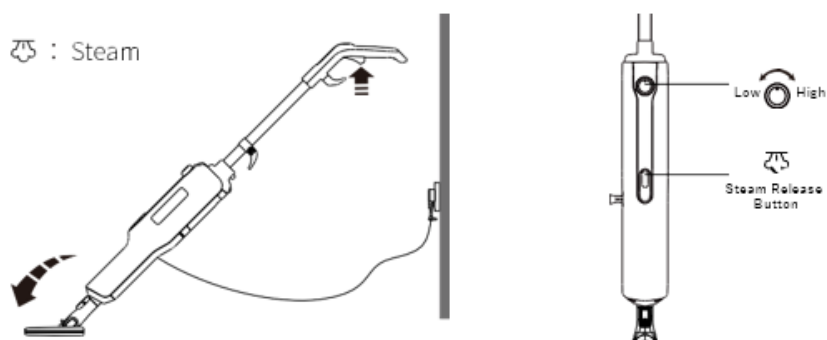
3.3 Installation of Water Tank

To take out the water tank by pressing “water release button”. Open the cap and add water, and then install the water tank back. The installation is completed after hearing a snap sound.



3.4 Operation Guide

- A. To Start: Plug the power cord to get ready. The appliance starts to preheat for 15 seconds, and the indicator light flashes in blue. When the indicator light keeps on blue, the appliance is ready to work.
- B. To Clean: Long press the steam release button on handle to clean, release the button to stop working.
- C. Steam Adjustment: turn the steam level switch to control the volume of steam.

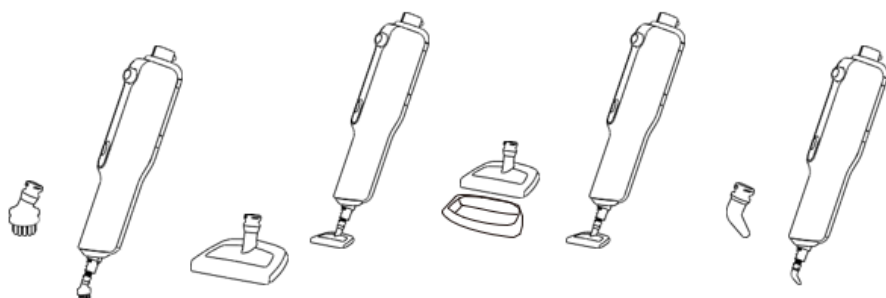


- E. Use of Multi-function Accessories: Connected with the multi-

function accessories for different use of purposes. Press the steam release button to start; release to stop.

- (1) Nylon brush: To clean the dirt on the surface of sink, ceramic tile and so on;
- (2) glass scraper: with scraping strip, to clean glass, ceramic tile and other smooth surface with scraping strip;
- (3) cloth for glass scraper: To iron clothes, odor removal, etc.

Bending nozzle: To clean the dirt in the corner



4. Maintenance

4.1 Mop Cloth cleaning

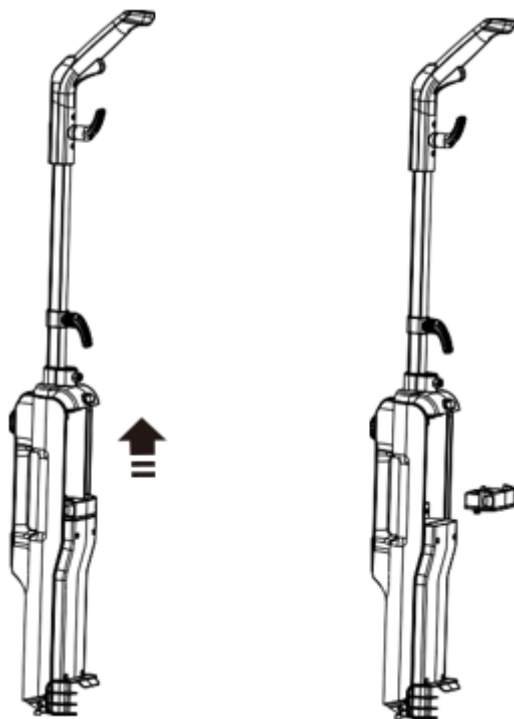
Please wait until the appliance is fully cool down to remove the mop cloth, and deep clean it.

Note: the microfiber mop cloth is recommended to be replaced every 3 months



4.2 Filter Replacement

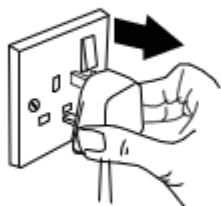
In order to prevent water hardness caused by scale and vent blockage, it is recommended to replace the water filter every 6 months. Please take out the water tank first and remove the filter for replacement.



4.3 Daily Storage

Unplug the power cord after cleaning, and make sure the appliance is cooled down. Place the appliance back to the station, and wind the cord to the storage hook.

Do not infiltrate the water into the inside of the components while cleaning the appliance. Please avoid direct sunlight or wet places.



5. Product Specifications

Product Name:	Steam Mop	Water Tank Capacity:	380mL
Model: Rated	NL-5155BG	Net Weight:	2.8kg
Voltage: Rated	220V	Power Cord Length:	
	1400W-1600W	Outer Box Size:	649x304x175mm

5. Troubleshooting

Appliance working	not	Power cord is not fully plugged	Plug the cord well
Appliance not releasing steam	not	No water in Water tank	Add water
		The appliance starts to preheat for 15 seconds after plug on	Please wait for 15 seconds till the appliance ready to work
		No water in boiler	Press release button to

		pump water
Vapor stain on the ground after use	Cloth is too wet	Please replace mop cloth
	Steam releasing for too long	Release button to stop
Steam volume getting low	Filter Blockage	Please replace filter timely

If the product cannot work normally according to the above steps, please contact our after-sales service department for help.

7. Warranty

Packing boxes should be used to ensure the safety of product transportation. It is suggested that the packing boxes should be kept for at least 30 days from the date of receipt.

Type Type	Warranty content	Warranty period
Appliance	Main body and station	1 year
Attachment	Mop cloth、Filter	/

Note: There is no warranty for the consumable attachments.



QUALITY EXPERIENCE



2 in1 Steam Mop
Model: NL-3155BG

فارسی ☐
English ☐